



# النشرة اليومية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

08 تشرين اول (أكتوبر) 2021 نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



## البنك الدولي: نمو متفاوت للاقتصادات العربية في 2021

في المئة، في السنة الماضية. ووفق التقرير أدى تضافر الضغوط التي تعاني منها الأنظمة الصحية مع العوامل الاقتصادية العالمية مثل التقلبات في أسعار السلع الأساسية خاصة النفط، إلى تعاف متفاوت وتوقعات محدودة. وبحسب التقرير فإن أداء كل اقتصاد يعتمد بشكل كبير على تأثره بتقلبات أسعار السلع الأساسية وطريقة إدارته للوباء. وحذر من أن التعافي سيعتمد أيضا على الطرح السريع والنصف للفاحات كوفيد19-، خصوصا مع ظهور متحورات جديدة.

المصدر (موقع العربية. نت، بتصرف)

بين تقرير صادر عن البنك الدولي، أن منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا تشهد تعافيا اقتصاديا محدودا ومتفاوتا في العام 2021 مع استمرار أزمة فيروس كورونا. كاشفا عن تسبب جائحة كورونا بانكماش اقتصادات المنطقة بنسبة 3.8 في المئة عام 2020، وذلك بسبب عدم جاهزية أنظمتها الصحية للتعامل مع الأزمة التي تسبب بها الفيروس.

وتوقع البنك الدولي نمو اقتصاد المنطقة بنسبة 2.8 في المئة عام 2021، مع تقديرات بأن تصل الخسائر التي تسببت بها الجائحة إلى حوالي 200 مليار دولار بحلول نهاية العام الحالي. ومن المتوقع أن ينمو نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي بنسبة 1.1 في المئة هذا العام بعد أن تراجع نحو 5

5 percent last year.

According to the report, the combination of pressures on health systems and global economic factors, such as fluctuations in the prices of basic commodities, especially oil, led to an uneven recovery and limited expectations. According to the report, the performance of each economy depends largely on its vulnerability to fluctuations in commodity prices and the way it manages the epidemic. The WB warned that recovery will also depend on the rapid and equitable release of Covid-19 vaccines, especially with the emergence of new variants.

Source (Al-Arabiya.net Website, Edited)

## World Bank: Uneven Growth of Arab Economies in 2021

A report issued by the World Bank indicated that the Middle East and North Africa region is witnessing a limited and uneven economic recovery in 2021 as the Coronavirus crisis continues. Revealing that the Corona pandemic caused the economies of the region to shrink by 3.8 percent in 2020, due to the lack of readiness of its health systems to deal with the crisis caused by the virus.

The World Bank expected the region's economy to grow by 2.8 percent in 2021, with estimates that the losses caused by the pandemic will reach about \$200 billion by the end of this year. Whereas, the per capita GDP is expected to grow by 1.1 percent this year after declining about



## ■ الاقتصاد الاماراتي ينمو 5 في المئة

المزيد من النمو. ووفق المعهد فإن برنامج التطعيم الناجح والواسع النطاق إضافة إلى الارتفاع المستمر في أسعار النفط العالمية تعد من العوامل الداعمة، لتواصل التعافي ونمو الاقتصاد الاماراتي في العامين الجاري والمقبل. ويتوقع أن يتعافى الاقتصاد العالمي بقوة وينمو بمعدل 5.8 في المئة مع نهاية العام الجاري و4.8 في المئة العام المقبل. ورجح أن يكون إيقاع التعافي من تبعات الجائحة غير متوازن بين الاقتصادات العالمية.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)

رفع معهد التمويل الدولي توقعاته لنمو اقتصاد الإمارات في العام المقبل إلى 5 في المئة، بعدما كان توقع نمواً بنحو 3 في المئة في 2022، ضمن تقريره السابق حول اقتصاد الدولة في شهر مارس (آذار) 2021. ويتوقع المعهد أن ينمو إجمالي الناتج المحلي الحقيقي للإمارات بحوالي 2.2 في المئة هذا العام، بعد أن واجه انكماشاً في العام الماضي نتيجة تبعات جائحة كوفيد-19. ويرجح المعهد تواصل مسار التعافي والنمو الاقتصادي للإمارات مدفوعاً بعوامل إيجابية عدة مع مؤشرات ودلالات تعكس بدء تعافي الأنشطة الاقتصادية على مستوى العديد من القطاعات. وتعد استضافة معرض إكسبو دبي 2020، هذا العام عاملاً إيجابياً يدفع تجاه

### ■ The UAE Economy Grows by 5%

The Institute of International Finance (IIF) raised its forecast for the growth of the UAE economy next year to 5%, after it had expected a growth of about 3% in 2022, in its previous report on the country's economy in March 2021.

IIF expects the real GDP of the UAE to grow by about 2.2 percent this year, after it faced a downturn last year as a result of the consequences of the Covid-19 pandemic. The institute believes that the path of recovery and economic growth for the Emirates will continue, driven by several positive factors with signs and indications that reflect the start of the recovery of economic activities across many sectors. Adding that hosting the Expo 2020 Dubai this year

is a positive factor that will drive further growth.

According to the institute, the successful and large-scale vaccination program, in addition to the continuous rise in international oil prices, are among the supporting factors for the continued recovery and growth of the UAE economy in the current and next years. The global economy is expected to recover strongly and grow at a rate of 5.8 percent by the end of this year and 4.8 percent next year. Adding that It is likely that the pace of recovery from the consequences of the pandemic will be unbalanced among global economies.

Source (Al Khaleej Newspaper-UAE, Edited)



## ■ "كورونا" ترفع ديون العالم لتتخطى 200 تريليون دولار

تنتشر عمليات التلقيح انتشارا يكفي لأن يشعر الناس بالطمأنينة في تتقلهم. وكانت كشفت الوكالة عن تسجيل الدين العالمي زيادة 14 نقطة كنسبة مئوية من الناتج المحلي الإجمالي العالمي، بعد أن شهد تضخما بفعل التراجع الاقتصادي الناجم عن كوفيد - 19، والاقتراس الزائد الذي اضطرت الحكومات والشركات والأسر إلى اللجوء له.

وكان الدين العالمي قد ارتفع بنهاية العام الماضي، بسبب قيود الإغلاق الناجمة عن الأزمة الوبائية، إلى نحو 281 تريليون دولار، مسجلا زيادة بمقدار 24 تريليون دولار.

المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرف)

رجحت وكالة ستاندرد آند بورز للتصنيف الائتماني أن تصل قيمة ديون حكومات العالم إلى مستويات قياسية بارتفاع يبلغ 260 في المئة، متجاوزة حاجز مئتي تريليون دولار بحلول نهاية العام الجاري، رغم إمكانية خدمة هذه الديون دون صعوبة بسبب انخفاض أسعار الفائدة.

ووفق الوكالة فإن تراكم المديونية كان ضروريا في ضوء استجابة السياسة الاقتصادية للتعامل مع جائحة كورونا. مبيئة أن ارتفاع المديونية مع ضعف مؤشرات الجدارة الائتمانية وسط تعافي الاقتصاد العالمي ربما ينتج عنه المزيد من حالات التعثر.

وبحسب الوكالة فإن انتعاش نمو الناتج الإجمالي العالمي لن يكتمل حتى

people to feel comfortable with their mobility.

S&P agency had revealed that the global debt recorded an increase of 14 points as a percentage of global GDP, after it witnessed inflation due to the economic downturn caused by Covid-19, and the excessive borrowing that governments, companies and families were forced to resort to.

Note that, the global debt had risen at the end of last year, due to the restrictions of the closure caused by the epidemic crisis, to about 281 trillion dollars, recording an increase of 24 trillion dollars.

Source (London-based Al-Arab Newspaper, Edited)

## ■ Corona Raises the World's Debt to More than \$200 Trillion

Standard & Poor's, the credit rating agency, forecast that the value of the world's government debt will reach record levels, rising by 260 percent, exceeding the \$200 trillion barrier by the end of this year, despite the possibility of servicing these debts without difficulty due to low interest rates.

According to the agency, the accumulation of indebtedness was necessary in light of the response of the economic policy to deal with the Corona pandemic. Indicating that the rise in indebtedness with weak indicators of creditworthiness amid the recovery of the global economy may result in more defaults.

According to the agency, the recovery in global GDP growth will not be complete until vaccinations are widespread enough for